

Oggetto: AFFIDAMENTO DIRETTO PER UNA TRADUZIONE ASSEVERATA DA INGLESE A ITALIANO DEL TESTO DELLO SHAREHOLDERS' AGREEMENT SOTTOSCRITTO IN DATA 28 MARZO 2018 CON IL SOCIO DI MAGGIORANZA DI NMS GROUP SPA, PARTECIPATA AL 10% DA PARTE DI FRRB – CIG Z7138A30DA

IL DIRETTORE GENERALE DELLA FONDAZIONE REGIONALE PER LA RICERCA BIOMEDICA

VISTO il D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.;

VISTI ALTRESI'

- la Legge 11 settembre 2020, n. 120 Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, recante Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitali (Decreto Semplificazioni);
- la Legge n. 29 luglio 2021, n. 108, Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, recante governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure (Decreto Semplificazioni bis);
- le Linee Guida dell'ANAC n. 4 - Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici;
- Il regolamento interno 103 per l'approvvigionamento di beni, servizi e prestazioni professionali;
- la procedura interna P08 relativa alla gestione degli approvvigionamenti;

PREMESSO CHE Fondazione Regionale Ricerca Biomedica, ha la necessità di avvalersi di una traduzione asseverata da inglese a italiano del testo dello shareholders' agreement sottoscritto in data 28 marzo 2018 con il socio di maggioranza di NMS Group spa, partecipata al 10% da parte di FRRB;

VISTA la non disponibilità in organico di Fondazione Regionale Ricerca Biomedica di adeguate competenze professionali atte a ricoprire tale incarico;

PRESO ATTO CHE

- con determina n 17/2022, in data 10/11/2022 veniva indetta procedura di affidamento diretto previa richiesta di offerta tramite PEC;
- con PEC prot. 20220605U, in data 20/12/2022 veniva invitato a formulare offerta l'operatore economico Studio Brindani Traduzioni di Busseto (PR);
- con PEC prot. 20220496E, in data 22/12/2022, l'operatore economico Studio Brindani Traduzioni formulava offerta per il servizio indicato in premessa per un importo di circa € 850,00 oltre accessori di legge ed IVA;

RILEVATO CHE l'offerta formulata da Studio Brindani Traduzioni pari a circa € 850,00 oltre accessori di legge ed IVA, risulta conforme ai requisiti formali ed amministrativi richiesti in RdO.

DECRETA

di procedere tramite PEC con l'affidamento del servizio specificato in premessa all'Operatore Economico Studio Brindani Traduzioni, per un importo complessivo pari a circa € 850,00 oltre accessori di legge ed IVA.

Il Direttore Generale